

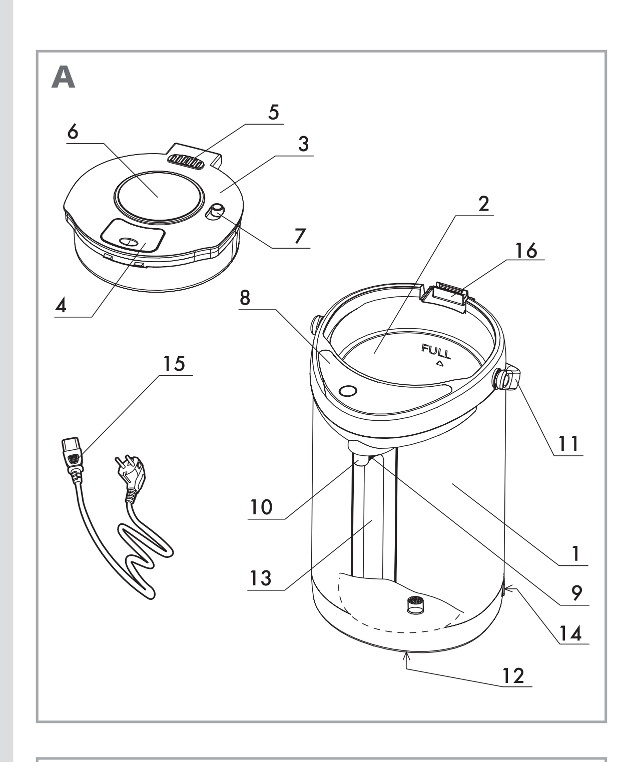
Instruction Manual
TP-4070



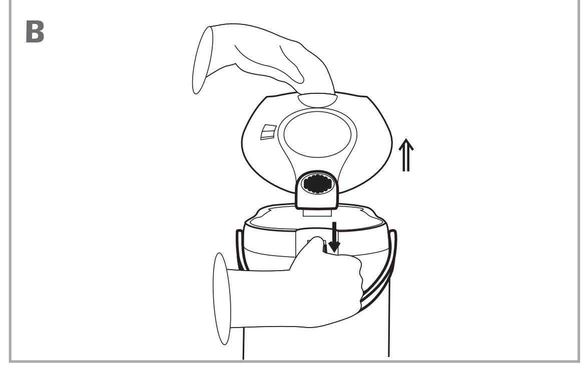
Thermopot

Thermopot TP-4070

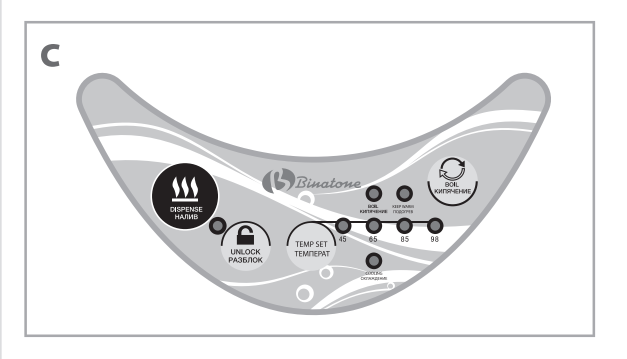
A



B



C



ENGLISH

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

ҚАЗАҚ

Thermopot TP-4070

Intent of the device: thermopot is designed for boiling water from the AC supply, and keep the temperature in the specified range.

Basic consumer properties and features:

Power supply: 220–240 V, ~50Hz.

Maximum power: 750 W, keep warm temperature mode: 35 W.

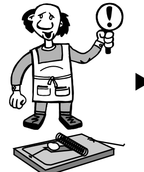
Capacity: 4.2 L.

Concealed heating element.

The product has been certified in compliance with effective technical regulations.

The manufacturer may in its own discretion and without any additional notices change the configuration, appearance, manufacturing country and technical features of the model.

RULES AND CONDITIONS OF SAFETY OPERATION



SAFETY MEASURES

- To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids. If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**
- Do not let children use the appliance without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- Always supervise the appliance while in use.
- **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- Position the appliance and the cord so that nobody can accidentally overturn it.
- Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment.
- Repairs should only be done by authorized service centers.

- This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- Please follow all the requirements of this guide.
- Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.
- To avoid mechanical defects and damage, take care during the appliance transportation.

IMPORTANT SAFETY MEASURES



- Only use this appliance to boil water.
- Do not place the thermopot near an open flame.
- Only use this appliance on a flat heat resistant and dry surface.
- Do not put the appliance near walls or furniture, as steam and heat could change their color and appearance.
- To avoid injuries by electric current, short circuit or fire, do not put any small-sized metal items near the plug.
- Do not use the appliance if it has a damaged internal bulb.
- Before switching on the thermopot, make sure that water level does not exceed the maximum mark. Do not overfill the thermopot with water; otherwise, the water could splash out while boiling. Re-member, the minimum amount of water in the thermopot should not be lower than the lowest mark on the water level scale.
- Never pour water out of the thermopot during boiling.
- During the water boiling process or if hot water is in the thermopot, do not touch any of the hot parts or the outer casing of the appliance except for the heat-insulated handle.
- To avoid hot steam causing burns, always tightly close the lid before switching the appliance on. Avoid contact with hot steam. **ATTENTION! Never open the lid immediately before or after boiling up.**
- Do not fill a hot thermopot with cold water or a cold thermopot with hot water. **ATTENTION! Avoid dramatic temperature changes when filling the thermopot with water.**
- Only connect the appliance to a power supply that has protective earthing. If your socket does not have this then contact a qualified specialist. Do not modify the plug and do not use adapters. **ATTENTION! Electrical shocks may happen when the appliance is connected to a power supply without protective grounding.**
- Clean calcium deposit (scale) from the thermopot heating element frequently. Remember that the use of the thermopot with a heavy scale deposit could damage the thermopot. **ATTENTION! To clean the appliance from scale, use products specially intended for this purpose.**
- Do not block the steam vents with any foreign objects. To prevent burns, avoid direct contacts of the skin with a steam discharging from the ports.
- Take maximum care while opening the lid. Steam escaping from the lid could cause burns.
- Do not move the appliance during water spills since splashes could cause burns.

- To prevent uncontrolled spilling of water, do not incline the thermopot, do not shake it and do not allow the appliance to fall on the floor.
- Do not use the lid to carry the thermopot; always use the special handle for this purpose.
- Do not distort the power cable and do not place it near a source of heat. Do not wind the power cable around the appliance and do not put heavy objects on the cable.
- Only use a dry cloth to remove dust from the power cable plug or its contacts.
- While disconnecting the appliance from the power grid, to do not pull the power cable - grasp hold of the plug and pull!
- Let the appliance completely cool down before cleaning or storing.
- Always disconnect the appliance from the power supply during long-term storage, before filling the appliance with water or emptying and before relocation of the appliance. While trans-porting or storing the appliance make sure its empty of water.

DESCRIPTION OF COMPONENTS



1. Casing ***(Fig. A)***
2. Internal bulb
3. Removable lid ***(Fig. B)***
4. Lid valve
5. Steam discharge port
6. Manual pump button
7. Lever for manual pump locking «Lock/Open»
8. Control panel ***(Fig. C)***
   Buttons:
   - «Boil» — boiling
   - «Dispense» — filling
   - «Unlock» — unlocking

   Indicators:
   - «Boil» — boiling
   - «Keep warm» — warming
   - «Unlock» — unlocking
9. «Cup switch» valve
10. Water supply port
11. Handle
12. Rotating base
13. Water level scale
14. Power cable slot
15. Detachable power cable
16. Lid locking valve
17. Reset pin

INSTRUCTIONS FOR USE

ENGLISH



1. Place the appliance on a dry horizontal surface.
2. Open the lid ***(3)*** by pulling the lid locking valve ***(4)*** upward.
3. Fill the thermopot with water.
4. Make sure that the water level is not above a mark «Full» on the water level scale ***(2).*** Do not turn on the thermopot when empty. Minimum required amount of water should not be lower than the lowest mark on the water level scale.

Note: *If the water level is lower than minimum amount, the protection system preventing waterless operation activates and the appliance is switched off.*

5. Push the lid ***(3)*** to close it.
6. Connect the detachable power cable ***(15)*** and insert the plug into a socket with a power supply with voltage that should comply with the data indicated on the appliance.
7. When first connecting to a power supply, the indicator «Boil» will light up and the thermopot will immediately start boiling.

Attention: *Before the first use of the appliance, boil and pour out water.*

8. Immediately after boiling the thermopot will enter the water temperature maintenance mode. Indicator «Keep warm» will light up.
9. To pour water out of the thermopot, press the button «Unlock» and release the locking mode (presetting). The symbol «Un-lock» will show that the locking mode is released. Place a cup under the water supply port ***(10)*** and press the button «Dispense». Release the button when the cup is full. Ten seconds later the water dispense mode will be set and the indicator «Unlock» will go out.
10. Water can also be dispensed by using the manual pump ***(6).*** Unlock the pump ***(6)*** by moving the manual pump lock lever ***(7)*** to «Open». Place a cup under the water supply port ***(10)*** and push the pump button. Release the button when the cup is filled up. Move the manual pump lock lever ***(7)*** to «Lock».
11. To supply water, the «Cup switch» ***(9)*** can be used. Press the valve with a cup and move the cup away when the required amount of water is dispensed.
12. For water dechlorination, press the button «Boil» for re-boiling. In this case boiling time will be longer.

Before re-using the appliance, empty the water out — as water can change its color and odor, and yellow spots could appear on the heating element.

Attention: *To fully pour water out from the bulb, take off the lid from the appliance and pour out water directly from the internal bulb.*

"Cooling" function and temperature setting

Your appliance has a temperature setting function. There are 4 temperatures for your selection: 45 °C, 65 °C, 85 °C, 98 °C and

the "Cooling" mode. When select the "Cooling" mode, the temperature of water will go down to the room temperature after boiling.

Advise: The "Cooling" function is energy saving and it is very convenient for using in summer season.

The default status is 85 °C. Press the "Temp Set" button, the 98 °C indicator light lit. Press it again, the "Cooling" indicator light lit, and next is 45 °C, 65 °C, finally back to 85 °C.

Attention: Keeping pressing 5 seconds, it will be back to default status again.

Anti-dry protection temperature control of manual reset

If the heating element of thermo pot still be heating when there is no more water in the inner pot, anti-dry protection temperature will turn off when the temperature hits 105°C. When the temperature drops to normal, press the reset pin ***(17)*** in the bottom, there will be a sound of "boom", that means temperature control has reset already, it able to work again.

MAINTENANCE



1. Before cleaning or storing, disconnect the appliance from the power supply and wait until the appliance is completely cooled. The recommended storage temperature is from +5 to +35°C.
2. Push on the lid lock valve ***(16)*** with «arrow» indication, pull the lid ***(3)*** up, and take off the lid ***(3)*** from the appeliance.
3. To avoid electrical injuries, do not place the casing ***(1)*** and power cable ***(15)*** in water. The parts of the appliance as well as the internal bulb ***(2)*** can be cleaned by using a damp lint free cloth.
4. Store the appliance only when completely dry.

USEFUL RECOMMENDATIONS



In areas with high water hardness, scale must be regularly removed from the appliance to keep it in good operating condition, since an excessive scale in the appliance could result in the appliance mal-operation or failure. Frequency of de-scaling de-pends on the tap water hardness in your region and how often you use your thermopot. If water in your house is hard, we recommend filtering it - this will decrease the amount of deposited scale substantially.

Scale removal:

1. Cut a lemon in 4 parts, wrap in cheesecloth, and place in the internal bulb ***(2)***.

2. Pour water in the appliance up to the maximum mark on the indicator ***(13).***
3. Boil the water and keep the appliance connected to the power grid for one hour.
4. Pour out the water and remove scale with a soft cloth.
5. To neutralize lemon odor, pour clear water in the appliance and boil it.

Anything else should be performed in authorized service cen-ters.

If you do not intend to use the appliance for some time, place the completely cooled thermopot in a package box and store in a safe dry place out of children's.

ENGLISH

AFTER-SALES SERVICE



If your appliance does not operate or does not operate properly, contact an authorized service center for consultancy or repair.

Warrantee conditions:

1. The warranty period is 2 years beginning with the sales date.
2. The warranty is valid only if the guarantee card contains sales date, seller signature, appliance serial number.

Please, keep all the documents supplied with the appliance (cash voucher and cash memo, instruction manual) during the exploitation period.

3. The warranty is not valid if the serial number is changed, not distinct or deleted and the factory stamp is destroyed or damaged.
4. The warrantee does not cover:

– product packing, consumables and accessories (knives, disks, tips, leads, bowls, filters, grids, replaceable batteries, etc.);
– mechanical damages and natural wear of the product;
– failures due to overloading, improper or careless maintenance, penetration of liquids, dust, insects and other foreign matters inside the product, exposure of plastic and other not thermal-resistant components to high temperatures, force-majeure circumstances (accidents, fire, flooding, power grid failure, lightning stroke, etc.);
– damages caused by:

▶ Non-fulfillment of the above-mentioned precautions and operating manuals.
▶ Application in commercial purposes (application of the product beyond personal daily living needs).
▶ Connection to a grid with a voltage which differs from that indicated on the appliance.
▶ Unauthorized repair or replacement of the components of the appliance, performed by an unauthorized person or service center.
▶ The water quality and lime scale concentration (lime scale cleaning is not included in the guarantee service and must be made by yourself).
▶ Out-of-time cleaning of filter, dust container and accessories, requiring periodic cleaning or replacement.

▶ Cord damage.

5. The warranty doesn't cover the adjustment, installation and periodic maintenance of the appliance in accordance with the instruction manual.

DISPOSAL

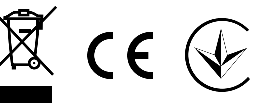


The appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.







RoHS
Класс защиты I

Manufacturing date is specified on the appliance.
RU XX YY ZZZ code reads as:
XX – production year
YY – production month
ZZZ – batch number

Major Importer of Binatone TM in Russia: JSC Interworld Products. The address: 2-nd Khoroshevsky proezd, 7, b.1, Moscow, Russia, 123007.
Manufacturer: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passsage, Greenwich, London, SE 10 0ER.
Made in PRC for Binatone Industries Ltd, Great Britain.
Warranty 2 years.
Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Термопот TP-4070

Назначение прибора: термопот предназначен для кипячения воды от сети переменного тока и поддержания ее температуры в заданном диапазоне.

Основные потребительские свойства и характеристики:

Напряжение питания: 220–240 В, ~50Гц.

Потребляемая мощность: максимальная потребляемая мощность 0,75 кВт, в режиме поддержания температуры — 0,35 кВт.

Объем: 4,2 л.

Закрытый нагревательный элемент.

Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства и технические характеристики модели.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.
- Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями; также запрещается использовать прибор без предварительного ознакомления с инструкцией.
- **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**
- **Применение различных переходников может привести к поломке прибора и прекращению гарантийных обязательств.**
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**
- Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонти-

ровать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.

- Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора.
- При обнаружении неисправности необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- Выполняйте все требования инструкции.
- Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.
- При необходимости транспортировки прибора соблюдайте осторожность для сохранения целостности и функциональных свойств.

РУССКИЙ



СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

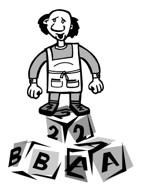
- Не кипятите в приборе ничего кроме воды.
- Не устанавливайте термопот вблизи открытого огня.
- При использовании прибора устанавливайте его только на термостойкие, ровные и сухие поверхности.
- Не ставьте прибор рядом со стенами и мебелью, т.к. пар и тепло могут изменить их цвет и конфигурацию.
- Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или пожара, не ставьте маленькие металлические предметы около электрической вилки.
- Не используйте прибор с поврежденной внутренней колбой.
- Перед включением термопота убедитесь, что уровень воды находится не выше максимальной отметки. Не переполняйте термопот водой, в противном случае, она может выплескиваться при кипении. Помните, что минимальное количество воды в термопоте – не меньше нижней отметки на шкале уровня воды.
- Никогда не заливайте воду в термопот и не выливайте ее из термопота во время кипячения.
- Не дотрагивайтесь до нагретых частей прибора. Не дотрагивайтесь до внешней поверхности прибора, за исключением теплоизолированной ручки, во время кипячения воды или при наличии горячей воды внутри прибора.
- Во избежание ожогов горячим паром всегда плотно закрывайте крышку перед тем, как включить прибор. Избегайте контакта с горячим паром. **ВНИМАНИЕ! Никогда не открывайте крышку прибора непосредственно до или после закипания.**
- Не заполняйте горячий термопот холодной водой или холодный термопот горячей водой. **ВНИМАНИЕ! Избегайте резких перепадов температур при заполнении термопота водой.**
- Подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением. Если Ваша розетка не имеет защитного заземления,

обратитесь к квалифицированному специалисту. Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства. **ВНИМАНИЕ! При подключении к сети без защитного заземления возможно поражение электрическим током.**

- Чаще очищайте нагревательный элемент термопота от известкового налета (накипи). Помните, что использование термопота с сильным известковым налетом может привести к выходу его из строя. **ВНИМАНИЕ! Для очистки прибора от накипи используйте только специально предназначенные для этого средства.**
- Не закрывайте отверстия для выпуска пара посторонними предметами. Во избежание ожога, не допускайте непосредственного контакта кожи с паром, выходящим из отверстий.
- Открывая крышку, будьте предельно осторожны. Пар, вырывающийся из под крышки может стать причиной ожога.
- Не поворачивайте прибор во время разлива воды, т.к. брызги могут стать причиной ожога.
- Чтобы предотвратить неконтролируемое выливание воды, не наклоняйте термопот, не трясите его, а также не допускайте падения прибора на пол.
- Не переносите термопот за крышку, всегда пользуйтесь для этого специальной ручкой.
- Не деформируйте сетевой шнур и не располагайте его рядом с источником тепла. Не оборачивайте шнур вокруг прибора и не ставьте на него тяжелые предметы.
- Пыль с вилки сетевого шнура или с его контактов должна удаляться только с помощью сухой ткани.
- При отключении прибора от электропитания, не тяните шнур на себя, беритесь за вилку.
- Полностью охлаждайте прибор перед чисткой или помещением его на хранение.
- Отсоединяйте прибор от сети при длительном хранении, перед заполнением/ выливанием воды, перед перемещением с одного места на другое. При транспортировке, переносе и хранении прибора, выливайте из него воду.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

1. Корпус прибора ***(Рисунок А)***
2. Внутренняя колба
3. Съемная крышка ***(Рисунок В)***
4. Клапан крышки
5. Отверстия для выпуска пара
6. Кнопка ручной помпы
7. Рычаг блокиратора ручной помпы «Lock/ Open»
8. Панель управления ***(Рисунок С)***
   Кнопки:
   - «Boil» — кипячение
   - «Dispense» — налив
   - «Unlock» — разблокировать



Индикаторы:
«Boil» — кипячение
«Keep warm» — подогрев
«Unlock» — разблок

9. Клапан «Cup switch»
10. Отверстие для подачи воды
11. Ручка
12. Вращающееся основание
13. Шкала уровня воды
14. Гнездо для электрического шнура
15. Съемный сетевой шнур
16. Клапан для фиксации крышки
17. Аварийный предохранитель

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУССКИЙ



1. Поставьте прибор на сухую горизонтальную поверхность.
2. Откройте крышку ***(3)***, потянув вверх клапан для фиксации крышки ***(4).***
3. Заполните термопот водой.
4. Убедитесь, что уровень воды находится не выше отметки «Full» на внутренней колбе прибора ***(2)***. Не включайте пустой термопот. Минимальное количество воды – не меньше нижней отметки на шкале уровня воды.

Примечание: *Если уровень воды будет ниже минимума, активизируется система защиты от работы без воды и прибор отключится.*

5. Надавите на крышку ***(3)*** и закройте ее.
6. Присоедините съемный сетевой шнур ***(15)*** и вставьте штепсельную вилку в розетку с напряжением, совпадающим с информацией, указанной на приборе.
7. При первом подключении зажжется индикатор «Boil» и термопот сразу же начнет кипячение.

Внимание: *Вскипятите и вылейте воду перед первым использованием прибора.*

8. Сразу после кипячения термопот перейдет в режим поддержания температуры воды. Зажжется индикатор «Keep warm».
9. Для того чтобы налить воду из термопота, нажмите на кнопку «Unlock» и снимите режим блокировки, установленный по умолчанию. Загоревшийся индикатор «Unlock» покажет, что блокировка снята. Подставьте чашку под отверстие для подачи воды ***(10)*** и нажмите на кнопку «Dispense». Отпустите кнопку, когда чашка наполнится. Через 10 сек. режим блокировки налива включится, индикатор «Unlock» погаснет.
10. Налив воды может осуществляться также при помощи ручной помпы ***(6).*** Разблокируйте помпу ***(6),*** отодвинув рычаг блокиратора ручной помпы ***(7)*** в положение «Open». Подставьте чашку под отверстие для подачи воды ***(10)*** и нажмите на кнопку помпы. Отпустите кнопку, когда чашка

наполнится. Передвиньте рычаг блокиратора ручной помпы **(7)** в положение «Lock».

11. Для подачи воды можно воспользоваться клапаном «Cup switch» **(9).** Снимите прибор с блокировки и нажмите чашкой на клапан.
12. Для уничтожения вредных примесей и хлора, содержащихся в воде, когда требуется повторное кипячение, нажмите кнопку «Boil». В этом режиме продолжительность кипения воды увеличивается.

После использования прибора не оставляйте в нем воду. Она может изменить цвет и запах, а нагревательный элемент может покрыться желтыми пятнами.

Внимание: *Для того, чтобы вылить всю воду из резервуара за один раз, выливайте ее прямо из внутренней колбы, сняв верхнюю крышку.*

Функции «Охлаждение» и «Выбор температуры»

Ваш термопот оснащен функцией «Выбор температуры». Вы можете установить любой из 4 температурных режимов: 45 °C, 65 °C, 85 °C, 98 °C или выбрать режим охлаждения «Cooling», при котором температура внутри термопота опустится до температуры окружающей среды.

Совет: Функция охлаждения является энергосберегающей, удобной для использования летом.

По умолчанию установлена температура 85 °C. При первом нажатии кнопки выбора температуры «Temp Set» будет выбрана температура 98 °C и загорится соответствующий индикатор. При втором нажатии кнопки «Temp Set» загорится индикатор «Cooling». Последовательном нажатием кнопки «Temp Set» будут установлены уровни температуры 45 °C, 65 °C с финальным возвратом к режиму 85 °C.

Внимание: Удерживайте кнопку в течение 5 секунд, если необходимо вернуться к установкам по умолчанию.

Использование аварийного предохранителя

Термопот оборудован многоразовым предохранителем, автоматически отключающим прибор при отсутствии воды и достижении температуры выше 105 °C.

Если прибор выключился, дайте ему остыть, затем нажмите кнопку аварийного предохранителя ***(17)***, расположенную на дне прибора. Вы услышите характерный звук — индикатор перезагрузки, свидетельствующий о готовности прибора к работе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



1. Перед чисткой или хранением отсоедините прибор от сети и дождитесь его полного охлаждения. Рекомендуемая температура хранения прибора: от + 5 °С до + 35 °С.
2. Снимите крышку ***(3)*** с прибора, надавив на клапан для фиксации крышки ***(16)*** с индикацией «стрелка», и потяните ее вверх ***(Рисунок В).*** Очистите ее слегка влажной мягкой тряпочкой без ворса.
3. Во избежание поражения электрическим током не погружайте корпус ***(1)***, и сетевой шнур ***(15)*** в воду. Эти части прибора, а также внутреннюю колбу ***(2)*** можно очистить с помощью слегка влажной мягкой ткани без ворса. Помните, что пыль с вилки сетевого шнура или с его контактов должна удаляться только с помощью сухой ткани.
4. Убирайте прибор на хранение только после полного высыхания его частей.

РУССКИЙ

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



В районах с высокой степенью жесткости воды необходимо регулярно удалять накипь из прибора для поддержания его в хорошем состоянии, поскольку избыток накипи в приборе может привести к его неправильной работе или поломке. Частота очистки от накипи зависит от степени жесткости водопроводной воды в вашем регионе и от частоты использования термопота. Если в Вашем доме вода жесткая, советуем ее фильтровать – это несколько уменьшит количество образования накипи.

Способ удаления накипи:

1. Разрежьте лимон на 4 части, заверните в марлю и положите во внутреннюю колбу ***(2).***
2. Налейте в прибор воды до отметки максимум на шкале ***(13).***
3. Прокипятите воду и держите прибор подключенным к сети в течение часа.
4. Вылейте воду и удалите накипь с помощью мягкой тряпки.
5. Для нейтрализации запаха лимона, залейте в прибор чистую воду и прокипятите ее.

Любые другие работы должны осуществляться в уполномоченном сервисном центре.

Не убирайте прибор на хранение, если он горячий или включен в сеть. Если Вы не используете прибор, то после охлаждения термопота, поместите его в коробку и храните в безопасном, сухом месте, недоступном для детей.

РЕМОНТ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает ненадлежащим образом, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Условия гарантийного обслуживания.

1. Гарантия действует два года, начиная с момента продажи изделия.
2. Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне: имеется дата продажи, подпись продавца, серийный номер аппарата.
   Сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный и кассовые чеки, инструкцию по эксплуатации).
3. Гарантия недействительна, если изменен, стерт, удален или неразборчив серийный номер, а также удалена или повреждена заводская пломба.
4. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

– упаковку изделия, расходные материалы и аксессуары (насадки, крышки, чаши, ножи, фильтры, сетки, аккумуляторные источники питания, батареи питания и т.п.);
– механические повреждения и естественный износ изделия;
– дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, попаданием жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие не термостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
– **повреждения, вызванные:**

▶ несоблюдением описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
▶ использованием в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд).
▶ подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
▶ несанкционированным ремонтом или заменой частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
▶ повреждения, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи не входит в гарантийное обслуживание и должна производиться Вами самостоятельно).
▶ несвоевременной чисткой фильтров, пылесборников и аксессуаров, требующих периодической чистки и замены.
▶ повреждением электрических шнуров.

5. Под действие гарантии не подпадают работы по настройке, установке, периодическому обслуживанию изделия в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья.

Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.

РУССКИЙ



Дата изготовления прибора: см.торговую маркировку на приборе.

Условные обозначения:

RU XX YY ZZZ, где

XX – год выпуска

YY – месяц выпуска

ZZZ – номер партии

Основной импортер товара Binatone™ в России: ЗАО «Интеруорлд Продактс». Адрес: 123007, г. Москва, 2-й Хорошевский проезд, дом 7, корп.1.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passsage, Greenwich, London, SE 10 0ER (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания).

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания.

Гарантийный срок: 2 года.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Термопот TP-4070

Призначення приладу: термопот призначений для кип'ятіння води від мережі змінного струму та підтримання її температури в заданому діапазоні.

Основні споживчі властивості та характеристики:

Напруга живлення: 220–240 В, ~50Гц.

Споживана потужність: максимальна споживана потужність 0,75 кВт, в режимі підтримання температури – 0,35 кВт.

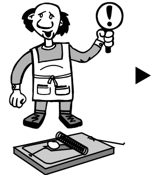
Об'єм: 4,2 л.

Закритий нагрівальний елемент.

Продукт сертифікований у відповідності з чинним технічним регламентом.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може міняти комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва і технічні характеристики моделі.

ПРАВИЛА ТА УМОВИ БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку або електричний шнур у воду або інші рідини.** Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. При попаданні води на прилад негайно вимкніть його з мережі. Не користуйтеся приладом, що впав у воду. Віднесіть його до уповноваженого сервісного центру.
- Не допускайте дітей до роботи із приладом без нагляду дорослих.
- Прилад не призначено для використання людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями; також забороняється користуватися приладом без попереднього ознайомлення з інструкцією.
- **Якщо штепсельна вилка приладу не збігається за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**
- **Застосування різних перехідників може призвести до поломки приладу й припинення гарантійних зобов'язань.**
- Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.
- **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше й перед чищенням і зберіганням.**
- Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку й витягніть її з розетки.
- Не допускайте зіткнення шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.
- Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.
- Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура й штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.

- Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу.
- При виявленні несправності слід звернутися до уповноваженого сервісного центру.
- Цей прилад призначений тільки для домашнього використання й не призначений для комерційного й промислового використання.
- Виконуйте всі вимоги інструкції.
- Не користуйтеся приладом, що має механічні ушкодження (вм'ятини, тріщини тощо), перевірте його працездатність у найближчому вповноваженому сервісному центрі.
- За необхідності транспортування пристрою будьте обережні для збереження цілісності та функціональних якостей.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



- Не кип'ятіть в приладі нічого, крім води.
- Не встановлюйте термопот поблизу відкритого вогню.
- При використанні приладу встановлюйте його тільки на термостійкі, рівні й сухі поверхні.
- Не ставте прилад поруч зі стінами й меблями, тому що пара й тепло можуть змінити їхні кольори й конфігурацію.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі, не ставте маленькі металеві предмети біля електричної вилки.
- Не використовуйте прилад з ушкодженою внутрішньою колбою.
- Ніколи не заливайте воду в термопот і не виливайте її з термопоту під час кип'ятіння.
- Перед вмиканням термопоту переконайтеся, що рівень води знаходиться не вище максимальної позначки на шкалі рівня води. Не переповнюйте термопот водою, у протилежному випадку вона може вихлюпуватися при кипінні. Пам'ятайте, що мінімальна кількість води в термопоті — не менше нижньої позначки на шкалі рівня води.
- Не доторкайтеся до нагрітих частин приладу. Не доторкайтеся до зовнішньої поверхні приладу, за винятком теплоізольованої ручки, під час кип'ятіння води або за наявності гарячої води усередині приладу.
- Щоб уникнути опіків гарячою парою, завжди щільно закривайте кришку перед тим, як увімкнути прилад. Уникайте контакту з гарячою парою. **УВАГА! Ніколи не відкривайте кришку приладу безпосередньо до або після закипання.**
- Не заповнюйте гарячий термопот холодною водою або холодний термопот гарячою водою. **УВАГА! Уникайте різких перепадів температур при заповненні термопоту водою.**
- Вмикайте прилад тільки до електромережі із захисним заземленням. Якщо Ваша розетка не має захисного заземлення, зверніться до кваліфікованого фахівця. Не переробляйте штепсельну вилку й не використовуйте перехідні пристрої. **УВАГА! При вмиканні до мережі без захисного заземлення можливе ураження електричним струмом.**
- Частіше очищайте нагрівальний елемент термопоту від вапняного нальоту (накипу). Пам'ятайте, що використання

термопоту із сильним вапняним нальотом може призвести до виходу його з ладу. **УВАГА! Для очищення приладу від накипу використовуйте тільки спеціально призначені для цього засоби.**

- Не закривайте отвори для випуску пари сторонніми предметами. Щоб уникнути опіку, не допускайте безпосереднього контакту шкіри з парою, що виходить із отворів.
- Відкриваючи кришку, будьте особливо обережні. Пара, що виривається з під кришки, може стати причиною опіку.
- Не повертайте прилад під час розливання води, тому що бризки можуть стати причиною опіку.
- Щоб запобігти неконтрольованому виливанню води, не нахиляйте термопот, не трясіть його, а також не допускайте падіння приладу на підлогу.
- Не переносіть термопот за кришку, завжди користуйтеся для цього спеціальною ручкою.
- Не деформуйте мережний шнур і не розташовуйте його поруч із джерелом тепла. Не обертайте шнур навколо приладу й не ставте на нього важкі предмети.
- Пил з вилки мережного шнура або з його контактів повинна видалятися тільки за допомогою сухої тканини.
- При відключенні приладу від електроживлення, не тягніть шнур на себе, тримайте за вилку.
- Повністю охолоджуйте прилад перед чищенням або розміщенням його на зберігання.
- Вимикайте прилад з мережі при тривалому зберіганні, перед заповненням/ виливанням води, перед переміщенням з одного місця на інше. При транспортуванні, перенесенні й зберіганні приладу виливайте з нього воду.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ



1. Корпус приладу ***(Малюнок A)***
2. Внутрішня колба
3. Знімна кришка ***(Малюнок B)***
4. Клапан кришки
5. Отвори для випускання пари
6. Кнопка ручної помпи
7. Важіль блокатора ручної помпи «Lock/Open»
8. Панель керування ***(Малюнок C)***
   Кнопки:
   - «Boil» — кип’ятіння
   - «Dispense» — наливання
   - «Unlock» — розблокування

   Індикатори:
   - «Boil» — кип’ятіння
   - «Keep warm» — підігрівання
   - «Unlock» — розблокування
9. Клапан «Cup switch»
10. Отвір для подачі води
11. Ручка
12. Обертова підставка
13. Шкала рівня води
14. Гніздо для електричного шнура
15. Знімний мережний шнур

16. Клапан для фіксації кришки
17. Аварійний запобіжник

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



1. Поставте прилад на суху горизонтальну поверхню.
2. Відкрийте кришку ***(3)***, потягнувши вгору клапан для фіксації кришки ***(4).***
3. Заповніть термопот водою.
4. Переконайтеся, що рівень води перебуває не вище позначки «Full» на внутрішній колбі приладу ***(2)***. Не вмикайте порожній термопот. Мінімальна кількість води – не менше нижньої позначки на шкалі рівня води.

Примітка: *Якщо рівень води буде нижче, активізується система захисту від роботи без води, й прилад вимкнеться.*

5. Натисніть на кришку ***(3)*** і закрийте її.
6. Приєднайте знімний мережний шнур ***(15)*** і вставте штепсельну вилку в розетку з напругою, що співпадає із зазначеною на приладі.
7. При першому підключенні спалахне індикатор «Boil», і термопот відразу ж почне кип'ятіння.

Увага: *Скип'ятіть й вилийте воду перед першим використанням приладу.*

8. Відразу після кип'ятіння термопот перейде в режим підтримки температури води. Спалахне індикатор «Keep warm».
9. Для того, щоб налити воду з термопоту, натисніть на кнопку «Unlock» і зніміть режим блокування, встановлений за умовчанням. Індикатор «Unlock», що спалахнув, покаже, що блокування знято. Підставте чашку під отвір для подачі води ***(10)*** і натисніть на кнопку «Dispense». Відпустіть кнопку, коли чашка наповниться. Через 10 сек. увімкнеться режим блокування наливання, індикатор «Unlock» згасне.
10. Наливання води може здійснюватися також за допомогою ручної помпи ***(6).*** Розблокуйте помпу ***(6),*** відсунувши важіль блокатора ручної помпи ***(7)*** у положення «Open». Підставте чашку під отвір для подачі води ***(10)*** і натисніть на кнопку помпи. Відпустіть кнопку, коли чашка наповниться. Пересуньте важіль блокатора ручної помпи ***(7)*** у положення «Lock».
11. Для подачі води можна скористатися клапаном «Cup switch» ***(9).*** Натисніть чашкою на клапан і заберіть її, коли потрібна кількість води виллється із приладу.
12. Для знищення шкідливих домішок та хлору, що містяться у воді, коли потрібне повторне кип'ятіння, натисніть кнопку «Boil». У цьому режимі тривалість кипіння води збільшується.

Після використання приладу не залишайте в ньому воду. Вона може змінити колір й запах, а нагрівальний елемент може покритися жовтими плямами.

УКРАЇНСЬКА

Увага: Для того, щоб вилити всю воду з резервуара одноразово, виливайте її прямо із внутрішньої колби, знявши верхню кришку.

Функції «Охолодження» та «Вибір температури»

Ваш термопот оснащений функцією «Вибір температури». Ви можете встановити будь-який з 4 температурних режимів: 45 °C, 65 °C, 85 °C, 98 °C або обрати режим охолодження «Cooling», за якого температура всередині термопоту впаде до температури навколишнього середовища.

Порада: Функція охолодження є енергозберігаючою, зручною для використання влітку.

За умовчанням встановлено температуру 85 °C. При першому натисканні кнопки вибору температури «Temp Set» буде обрано температуру 98 °C та спалахне відповідний індикатор. При другому натисканні кнопки «Temp Set» спалахне індикатор «Cooling». Послідовним натисканням кнопки «Temp Set» встановляться рівні температури 45 °C, 65°C з фінальним поверненням до режиму 85 °C.

Увага: Утримуйте кнопку протягом 5 секунд, якщо необхідно повернутися до налаштувань за умовчанням.

Використання аварійного запобіжника

Термопот обладнаний багаторазовим запобіжником, який автоматично відключає прилад при відсутності води та температурі вище 105 °C.

Якщо прилад вимкнеться , дайте йому остигнути , потім натисніть кнопку аварійного запобіжника ***(17)***, яка розташована на дні приладу. Ви почуєте характерний звук-індикатор перезавантаження, який свідчить про готовність приладу до роботи.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



1. Перед чищенням або зберіганням вимкніть прилад із мережі й дочекайтеся його повного охолодження. Рекомендована температура зберігання у приміщенні від +5 °C до +35 °C.
2. Зніміть кришку ***(3)*** із приладу, натиснувши на клапан для фіксації кришки ***(16)*** із індикацією «стрілка», і потягніть її нагору ***(Малюнок B).*** Очистіть її зволоженою м'якою ганчіркою без ворсу.
3. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте корпус ***(1)*** і мережний шнур ***(15)*** у воду. Ці частини приладу, а також внутрішню колбу ***(2)*** можна очистити за допомогою зволоженої м'якої тканини без ворсу. Пам'ятайте, що пил з вилки мережного шнура або з його контактів повинен видалятися тільки за допомогою сухої тканини.

4. Забирайте прилад на зберігання тільки після повного висихання його частин.

КОРИСНІ ПОРАДИ



У районах з високим ступенем жорсткості води необхідно регулярно видаляти накип із приладу для підтримки його в гарному стані, оскільки надлишок накипу в приладі може призвести до його неправильної роботи або поломки. Частота очищення від накипу залежить від ступеня жорсткості водопровідної води у вашому регіоні й від частоти використання термопоту. Якщо у Вашому будинку вода жорстка, радимо її фільтрувати - це трохи зменшить кількість утвореного накипу.

Спосіб видалення накипу:

1. Розріжте лимон на 4 частини, загорніть у марлю й покладіть у внутрішню колбу ***(2)***.
2. Налийте в прилад води до максимальної позначки на шкалі ***(13)***.
3. Прокип'ятіть воду й тримайте прилад увімкненим до мережі протягом години.
4. Вилийте воду й видаліть накип за допомогою м'якої ганчірки.
5. Для нейтралізації запаху лимона залийте в прилад чисту воду й прокип'ятіть її.

Будь-які інші роботи повинні здійснюватися в уповноваженому сервісному центрі.

Не забирайте прилад на зберігання, якщо він гарячий або ввімкнений до мережі. Якщо Ви не використовуєте прилад, то після охолодження термопоту помістіть його в коробку й зберігайте в безпечному, сухому місці, недоступному для дітей.

РЕМОНТ ТА ВІДНОВЛЕННЯ



Якщо Ваш прилад не працює або працює погано, зверніться до уповноваженого сервісного центру за консультацією або ремонтом.

Умови гарантійного обслуговування

1. Гарантія діє два роки, починаючи з моменту продажу виробу.
2. Гарантія дійсна, якщо правильно заповнено гарантійний талон: є дата продажу, підпис продавця, серійний номер апарату.
   Зберігайте протягом всього терміну служби документи, додані до товару під час його продажу (товарний і касові чеки, інструкцію з експлуатації).
3. Гарантія недійсна, якщо змінений, стертий, вилучений або нерозбірливий серійний номер, а також вилучена або ушкоджена заводська пломба.

УКРАЇНСЬКА

4. Гарантія не поширюється на наступні випадки:
– упакування виробу, видаткові матеріали та аксесуари (насадки, кришки, чаші, ножі, фільтри, сітки, акумуляторні джерела живлення, батареї живлення тощо);
– механічні ушкодження та природне зношування виробу;
– дефекти, викликані перевантаженням, неправильною або недбалою експлуатацією, потраплянням рідин, пилу, комах та інших сторонніх предметів усередину виробу, впливом високих температур на пластмасові та інші не термостійкі частини, дією непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки тощо);
– ушкодження, викликані:

недотриманням описаних вище заходів безпеки та інструкції з експлуатації.

- використанням у комерційних цілях (використання, що виходить за рамки особистих побутових потреб).
- підключенням до мережі з напругою, відмінною від зазначеної на приладі.
- несанкціонованим ремонтом або заміною частин приладу, здійснених не уповноваженою на це особою або сервісним центром.
- ушкодження, викликані якістю води та відкладенням накипу (очищення від накипу не входить у гарантійне обслуговування й повинно проводитися Вами самостійно).
- несвоєчасним чищенням фільтрів, пилозбірників і аксесуарів, що вимагають періодичного чищення та заміни.
- ушкодженням електричних шнурів.

5. Під дію гарантії не підпадають роботи з настроювання, установки, періодичного обслуговування виробу відповідно до інструкції з експлуатації.

УТИЛІЗАЦІЯ

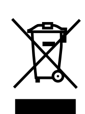


Електропобутовий прилад має бути утилізований з найменшою шкодою для навколишнього середовища та згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні.

Для правильної утилізації приладу досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини.

Для упакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.







RoHS

Класс защиты I

Дата виготовлення приладу: див. торговельне маркування на приладі.

Умовні позначення:

RU XX YY ZZZ, де

XX – рік випуску

YY – місяць выпуску

ZZZ – номер партії

Основний імпортер товару Binatone ™ у Росії: ЗАТ «Інтеруорлд Продактс». Адреса: 123007, м. Москва, 2-й Хорошевський проїзд, буд. 7, корп.1.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passsage, Greenwich, London, SE 10 0ER (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія).

Виготовлено у КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія.

Гарантійний термін 2 роки.

Термін придатності: 3 роки від дня купівлі.

Термопот TP-4070

Аспаптың міндеті: термопот суды қайнату және белгіленген диапазонда температурасын айнымалы тоқ желісінен қолдауға арналған.

Негізгі тұтынушылық қасиеттері мен сипаттамалары:

Қорек кернеуі: 220–240 В, ~50Гц.

Тұтынатын қуаты: максимальды тұтынатын қуаты 0,75 кВт, температураны қолдау режимінде – 0,35 кВт.

Көлемі: 4,2 л.

Жабық қыздыру элементі.

Өнім қолданыстағы техникалық регламентке сәйкес сертификатталған.

Өндіруші өз қалауымен және қосымша хабарламаларсыз жиынтықты, сыртқы түрін, өндіріс елін және модельдердің техникалық сипаттамаларын өзгерте алады.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУДЫҢ ЕРЕЖЕЛЕРІ ЖӘНЕ ТАЛАПТАРЫ



ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Электр тоғына түсіп қалуды болдырмас үшін **құралды, оның ашасын немесе электр сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз**. Құралды ол суға немесе басқа сұйықтықтарға түсіп кетпейтіндей жерге қойыңыз. Құралға су тиіп кеткен жағдайда, оны тез арада желіден ажыратыңыз. Суға түсіп кеткен құралды қолданбаңыз. Оны уәкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Балалардың ересек адамдардың қарауынсыз құралмен жұмыс істеуіне жол бермеңіз.
- Құрал мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған. Сонымен бірге құралды, осы нұсқаумен таныспай, қолдануына тиым салынады.
- **Егер құралдың штепсельдік ашасы құрылысы жағынан Сіздің розеткаға сай келмесе, маманнан көмек сұраңыз.**
- **Түрлі ауыстырғыштарды қолдану құралды бұзып, кепілдікті міндеттемелерді тоқтатуы мүмкін.**
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Құралдың орнын ауыстырған жағдайда, оны тазалау, сақтау алдында желіден ажыратыңыз.**
- Құралды ешуақытта электр сымынан тартып желіден ажыратпаңыз; штепсель ашасынан ұстап, розеткадан шығарыңыз.
- Электр сымының немесе құралдың өзінің қыздырылған бұйымдарға тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды және электр сымын ешкім де, абайсызда іліп кетіп, құралды құлатып алмайтындай орналастырыңыз.
- Электр сымы немесе штепсель ашасы бұзылған құралды қолданбаңыз. Құралды өздігіңізбен жөндеуге тырыспаңыз.
- Құралды ешуақытта өздігіңізбен бөлшектемеңіз; оны дұрыс жинамау құралды келесі қолдану кезінде электр тоғына түсіп қалу қаупін туғызуы мүмкін.

- Ақаулық анықталған жағдайда, уәкілетті сервис орталығына хабарласу қажет.
- Бұл құрал коммерциялық және өнеркәсіптік қолдануға емес, тек үй тұрмысында қолдануға арналған.
- Осы нұсқаулықтағы барлық талаптарды орындаңыз.
- Механикалық ақаулары бар аспапты қолданбаңыз, оның жұмысқа жарамдылығын тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында тексеріңіз.
- Аспапты тасымалдау қажет болған жағдайда, бүтіндігін және функционалдық қасиеттерін сақтау үшін абай болыңыз.

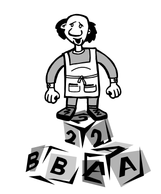
АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ



- Құралдың ішінде судан басқа ешнәрсе қайнатпаңыз.
- Термопотты ашық отқа жақын жерге орналастырмаңыз.
- Құралды қолданған кезде оны жылуға төзімді, тегіс және құрғақ жерге орналастырыңыз.
- Құралды қабырғалар мен жиғаздың қасына қоймаңыз, өйткені бу мен жылу олардың түсі мен пішінің өзгерту мүмкін.
- Электр тоғының соғуын, айқас тұйықталуды немесе өрт шығуды болдырмас үшін, металл заттарды электр ашасының қасына қоймаңыз.
- Ішкі сауыты бұзылған құралды қолданбаңыз.
- Термопотты қоспас бұрын, ондағы су деңгейінің су деңгейін көрсеткіштің ең жоғары белгісінен аспағанына көз жеткізіңіз. Термопотты шамадан тыс суға толтырмаңыз, әйтпесе қайнаған кезде ол бәрібір тасып, ағып кетуі мүмкін. Термопоттағы ең аз су мөлшері – су деңгейін көрсеткішінің ең төмен белгісінен аз болмауы тиіс екендігін естен шығармаңыз.
- Қайнатқан кезде, ешқашан термопотқа су құймаңыз және термопоттан суды ағызбаңыз.
- Құралдың қызған бөлшектеріне қол тигізбеңіз. Су қайнап жатқан кезде немесе құралдың ішінде ыстық су болған жағдайда құралдың жылу өткізбейтін тұтқасынан басқа сыртқы бетіне қол тигізбеңіз.
- Ыстық буға күйіп қалмас үшін, құралды қосар алдында, үнемі қақпағын дұрыстап жабыңыз. Ыстық будан сақ болыңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қайнар алдында немесе қайнағаннан кейін бірден құралдың қақпағын ешқашан ашпаңыз.**
- Ыстық термопотты суық сумен толтырмаңыз немесе суық термопотты ыстық сумен толтырмаңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Термопотты сумен толтырған кезде температураның күрт өзгеріп кетуінен сақтаныңыз.**
- Құралды тек қорғаныстық жерлендіруі бар электр желісіне ғана қосыңыз. Егер сіздің розеткада қорғаныстық жерлендіру болмаса, білікті маманға барыңыз. Штепсель ашасын басқаша жасамаңыз және ауыстырғыш құрылғыларын қолданбаңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қорғаныстық жерлендіруі жоқ желіге қосу электр тоғының соғуына әкелуі мүмкін.**
- Термопоттың қыздыру элементін әк қағынан (қақ) жиі тазалап тұрыңыз. Әк қағы көп термопотты қолдану оны істен шығаруы мүмкін екендігін естен шығармаңыз. **НАЗАР НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралды қақтан тазалау үшін осыған арнайы жасалған заттарды ғана қолданыңыз.**

- Бу шығатын тесіктерді бөтен заттармен жаппаңыз. Күйіп қалмау үшін тесіктерден шығып жатқан будың теріге тиіп қалуын болдырмаңыз.
- Қақпақты ашқанда өте сақ болыңыз. Өйткені қақпақтың астынан шығатын бу күйіп қалудың себебі болуы мүмкін.
- Суды ағызған кезде құралды айналдырмаңыз, өйткені бүркін тамшылары күйіп қалудын себебі болуы мүмкін.
- Судың ағылуын болдырмас үшін термопотты еңкейтпеңіз, сілкітпеңіз және оның еденге құлап кетуіне жол бермеңіз.
- Термопотты қақпағынан ұстап тасымалдамаңыз, ол үшін әрқашан арнайы тұтқаны қолданыңыз.
- Құралдың желілік электр сымын деформацияға ұшыратпаңыз және оны жылу көздеріне жақын орналастырмаңыз. Сымды құралға айналдыра орамаңыз және оның үстіне ауыр заттарды қоймаңыз.
- Электр сымының ашасы мен оның желіге кіретін жерлеріндегі шаң құрғақ матамен алынуы тиіс.
- Құралды электр желісінен ажырату үшін электр сымын тартпай, ашасынан ұстап шығарыңыз.
- Тазалау немесе сақтауға қою алдында құралды толық суытыңыз.
- Ұзақ уақыт сақтаған кезде, су толтырған/суын төккен кезде, бір жерден екінші жерге ауыстырған кезде құралды желіден ажыратыңыз. Құралды тасымалдағанда, сақтауға қойғанда, оның ішіндегі суды төгіңіз.

ҚҰРАЛ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ



1. Құралдың тұрығы (***A суреті)***
2. Ішкі сауыт
3. Алынатын қақпақ (***B суреті)***
4. Қлапан
5. Бу шығатын тесіктер
6. Қол помпасының пернесі
7. Қол помпасын бекітіп тастайтын тетік «Lock/Open»
8. Басқару тақтасы (***C суреті)***
   Пернелер:
   - «Boil» — қайнату
   - «Dispense» — құю
   - «Unlock» — бекітілуді алу

   Индикаторлар:
   - «Boil» — қайнату
   - «Keep warm» — жылыту
   - «Unlock» — бекітілуді алу
9. «Cup switch» клапаны
10. Су құйылатын тесік
11. Тұтқа
12. Айналатын табаны
13. Су деңгейін көрсеткіш
14. Электр сымын қосуға арналған ұя
15. Алынбалы желілік электр сымы
16. Қақпақты бекітетін клапан
17. Апаттық сақтандырғыш

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ



1. Құралды құрғақ жазық жерге қойыңыз.
2. Қақпақты бекітетін клапанды ***(4)*** жоғары тартып, құралдың қақпағын ***(3)*** алыңыз.
3. Термопотты суға толтырыңыз.
4. Термопоттың ішкі сауытындағы ***(2)*** «Full» белгісінен су деңгейінің аспағандығына көз жеткізіңіз. Бос термопотты қоспаңыз. Термопоттағы ең аз су мөлшері – су деңгейін көрсеткішінің ең төмен белгісінен аз болмауы тиіс екендігін естен шығармаңыз.

Ескерту: *Егер су деңгейі минимальды мөлшерінен де төмен болса, сусыз жұмыс жасаудан қорғау жүйесі іске қосылады да, аспап сөндіріледі.*

5. Қақпағын ***(3)*** басып жабыңыз.
6. Алынбалы желілік электр сымын ***(15)*** құралға жалғап, сымның штепсель ашасын құралда көрсетілген ақпаратқа сәйкес келетін электр желісіне қосыңыз.
7. Алғаш қосылғанда «Boil» индикаторы жанып, термопот су қайнатуды бастайды.

Назар аударыңыз: *Аспапты бірінші рет қолданбас бұрын суды қайнатып, төгіп тастаңыз.*

8. Су қайнағаннан кейін термопот бірден температураны ұстап тұру жағдайына ауысады. «Keep warm» индикаторы жанады.
9. Термопоттан суды құю үшін, «Unlock» пернесін басып, орнатылған бекітілуді алып тастаңыз. Жанған «Unlock» индикаторы бекітілу алынғанын көрсетеді. Кесені су құйылатын тесіктің ***(10)*** астына қойыңыз және «Dispense» пернесін басып тұрыңыз. Кесе толтырылған кезде пернені жіберіңіз. Он секундтан кейін құюды бекіту жағдайы қосылып, «Unlock» индикаторы сөнеді.
10. Сондай-ақ қол помпасының ***(6)*** көмегімен су құйыла алады. Ол үшін қол помпасын бекітіп тастайтын тетікті ***(7)*** «Open» жағдайына орнатып, помпаның ***(6)*** бекітілуін алып тастаңыз. Кесені су құйылатын тесіктің астына қойыңыз және помпаның пернесін басып тұрыңыз. Кесе толтырылған кезде пернені жіберіңіз. Қол помпасын бекітіп тастайтын тетікті ***(7)*** «Lock» жағдайына орнатыңыз.
11. Суды алу үшін «Cup switch» клапанын ***(9)*** пайдалануға болады. Аспапты бұғаттан шығарыңыз да, кесемен клапанды итеріңіз.
12. Қайта қайнату қажет болғанда, су құрамындағы зиянды қоспалар мен хзлорды жою үшін «Boil» түймешігін басыңыз. Бұл режимде судың қайнау ұзақтығы ұлғаяды.

Құралды қолданғаннан кейін, оның ішінде суды қалдырмаңыз. Өйткені су түсі мен иісін өзгерту мүмкін, ал қыздыру элементінде сары дақтар шығу мүмкін.

Назар аударыңыз: *Бір ретте резервуардан судың барлығын төгу*

үшін, үстіңгі қақпағын алып, тікелей ішкі колбасынан төгіңіз.

«Салқындату» және «Температураны таңдау» функциялары

Сіздің термопотыңыз «Температураны таңдау» функциясымен жарақтандырылған. Сіз 4 температуралық режимдердің кезкелгенін: 45 °C, 65 °C, 85 °C, 98 °C немесе «Cooling» салқындату режимін таңдай аласыз, бұл режимде термопот ішіндегі температура қоршаған орта температурасына дейін түседі.

Кеңес: *Салқындату функциясы қуаты үнемдейді, жазда қолдануға ыңғайлы.*

Шдепкі қалпы бойынша температура 85 °C орнатылған. «Temp Set» температураны таңдау түймешігін бірінші рет басқанда 98 °C температурасы таңдалады да сәйкес индикатор жанады. «Temp Set» түймешігін қайта басқанда «Cooling» индикаторы жанады. «Temp Set» түймешігін кезекпен бассаңыз, 45 °C, 65 °C температура деңгейлері орнатылып, соңында 85 °C режимге қайта оралады.

Назар аударыңыз: *Егер әдепкі қалыптағы орнатпаларға оралу қажет болса, түймешікті 5 секунд аралығында басып тұрыңыз.*

Апаттық сақтандырғыш қолдану

Термопот су таусылған және температура 105°C-ден жоғары мәнге жеткен кезде аспапты автоматты түрде сөндіретін көп рет қолданылатын апаттық сақтандырғышпен жабдықталған.

Егер аспап сөніп қалса, оны суытыңыз, содан соң аспап түбінде орналасқан апаттық сақтандырғыш түймешігін ***(17)*** басыңыз. Аспаптың жұмыс жасауға дайындығын куәландыратын қайта жүктеу индикаторының өзіне тән дыбысын естисіз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



1. Тазалау немесе сақтауға қою алдында құралды желіден ажыратып, оны толық суытып алыңыз. Бөлмеде сақтаудың ұсынылатын температурасы +5° C тен +35°C-ге дейін.
2. Қақпақты бекітетін клапанды ***(16)*** жоғары тартып, құралдың қақпағын ***(3)*** алыңыз (***В суреті)***. Қақпақты аздап дымқыл түксіз матамен тазалаңыз.
3. Электр тоғына түсіп қалмас үшін құралдың тұрығын ***(1)*** және желілік электр сымын суға салмаңыз. Құралдың бұл бөліктері мен ішкі сауытты ***(2)*** аздап дымқыл түксіз матамен тазалауға болады. Электр сымының ашасы мен оның желіге кіретін жерлеріндегі шаң құрғақ матамен алынуы тиіс екенін есте сақтаңыз.
4. Құралды оның бөлшектері толық құрғағаннан кейін ғана сақтап қоюға болады.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР



Суының тұздылық дәрежесі жоғары аудандарда құралды жақсы күйінде сақтау үшін ондағы қақты жиі тазалап тұру қажет, себебі құралдағы шамадан тыс қақ оның жұмысын бұзуы немесе істен шығаруы мүмкін. Қақты тазалау жиілігі өңіріңіздегі су құбыры суының тұздылық дәрежесіне және термопотты қолдану жиілігіне байланысты. Үйіңіздегі су тұзды болса, оны сүзгіден өткізуге кеңес береміз – бұл қақтың пайда болу көлемін біршама азайтады.

Қақты кетірудің әдісі:

1. Лимонды төрт бөлікке кесіп селдір матаға ораңыз және ішкі сауытқа ***(2)*** салыңыз.
2. Су деңгейін көрсеткішінің ***(13)*** ең жоғары белгісіне дейін құралға суды құйыңыз.
3. Суды қайнатып, құралды бір сағат сөндірмеңіз.
4. Суды төгіп, қақты жұмсақ матамен алдырып тастаңыз.
5. Лимон иісін шығару үшін, құралға таза су құйып қайнатыңыз.

Кез келген басқа жұмыстар уәкілетті қызмет көрсету орталығында жүзеге асырылуы тиіс.

Құралды ыстық күйінде немесе желіге қосылып тұрған кезінде сақтауға қоймаңыз. Егер құралды қолданбасаңыз, онда термопотты суығаннан кейін қорабына салып, балалардың қолы жетпейтін қауіпсіз, құрғақ жерде сақтаңыз.

ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ҚАЛПЫНА КЕЛТІРУ



Құралыңыз жұмыс істемесе немесе нашар жұмыс істесе кенес алу үшін немесе жөндету үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына барыңыз.

Кепілдемелік қызмет көрсетудің шарттары.

1. Кепілдеме бұйымды сату күнінен бастап екі жыл ішінде күшінде болады.
2. Кепілдеме кепілдемелік талон дұрыс толтырылған жағдайда жарамды: сату күні, сатушының қолы, аппараттың сериялық нөмірі болады.

   Қызмет ету мерзімі ішінде тауарды сату кезінде онымен бірге ұсынылатын құжаттарды (тауар немесе касса чектері, пайдалану жөніндегі нұсқаулық) сақтап қойыңыз.
3. Егер сериялық нөмірі өзгертілген, өшірілген, алынған немесе оқылмайтын болса, сонымен қатар зауыттық пломбасы алынған немесе зақымдалған болса, кепілдеме жарамсыз.
4. Кепілдеме келесі жағдайларға таралмайды:

– бұйымның қаптамасына, шығыс материалдарына және керек-жарақтарға (саптамаларға, қақпақтарға, тостағандарға, пышақтарға, сүзгілерге, торларға, аккумуляторлы қуаттандыру көздеріне, қуаттандыру батареяларына және т.б.);

ҚАЗАҚ

– бұйымның механикалық зақымдануларына және табиғи тозуына;
– артық жүктеу, дұрыс емес және ұқыпсыз пайдалану, бұйымның ішіне сұйықтықтың, шаңның, жәндіктердің және басқа да бөгде заттардың түсуі, пластмасса және өзге де термотөзімді емес бөліктеріне жоғары температураның әсерінен, жеңе алмайтын күш (оқыс жағдай, өрт, топан су, электр желісінде бұзылу, найзағайдың түсуі және т.б.) әсерінен туындаған бұзылуларға;
– келесі жаґдайлармен туындаґан за•ымданулар:
▶ жоґарыда айтылґан •ауіпсіздік шараларын жєне пайдалану жµніндегі н±с•аулы•тарды орындамау кезінде;
▶ коммерциялық мақсатта қолдану (жеке тұрмыстық қажеттілік шеңберінен шығатын жағдайларда қолдану) кезінде;
▶ құралда көрсетілген кернеуден өзгеше желі кернеуіне қосу кезінде;
▶ уәкілетті тұлға немесе сервис орталығы орындамаған рұқсатсыз жөндеу немесе құралдың бөліктерін ауыстыру кезінде;
▶ судың сапасы және қақтың жиналуымен туындаған зақымданулар (қақтан тазалау кепілдемелік қызмет көрсетуге кірмейді және оны Сіз өздігінен орындауға тиіссіз).
▶ сүзгілерді, шаңжинағыштарды және тұрақты тазалауды және ауыстыруды талап ететін керек-жарақтарды өз уақытында тазаламау кезінде;
▶ электр баусымының зақымдануы.
5. Кепілдеме әрекетіне пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес бұйымды баптау, орнату, уақтылы қызмет көрсету бойынша жұмыстар кірмейді.

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Электр тұрмыстық құрал қоршаған ортаға ең аз зиян келтіріп, өңіріңіздегі қалдықтарды пайдаға асыру жөніндегі ережелерге сәйкес пайдаға асырылуы тиіс. Құралды дұрыс пайдаға асыру үшін оны қайталама шикізат өңдейтін жергілікті орталыққа апару жеткілікті. Біз өндіретін құралдар экологиялық таза материалдармен ғана қапталады. Сондықтан да қатты қағаз бен қағазды қағаз қалдықтарымен бірге пайдаға асыруға болады.



Аспаптың өндірілген күні: аспаптағы саудалық таңбаламасын қараңыз.

Шартты белгілер:

RU XX YY ZZZ, мұндағы

XX — өндірілген жылы

YY — өндірілген айы

ZZZ — партия номері

Binatone™ тауарын Ресейдегі негізгі импорттаушы: «Интеруорлд Продактс» ЖАҚ. Мекен-жайы: 123007, Мәскеу қ., 2-ші Хорошевский өткелі, 7-үй, 1-корпус.

Өндіруші: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passsage, Greenwich, London, SE 10 0ER (Бинатон Индастриз Лтд, Ұлыбритания).

Binatone Industries Ltd, Ұлыбритания, үшін ҚХР-да жасалған.

Кепілдік мерзімі 2 жыл.

Қолдану мерзімі: сатып алған күннен бастап 3 жыл.

Информацию об авторизованных сервисных центрах Вы можете узнать:

– на web-сайте www.binatone.ru в разделе «сервис»
– по телефону бесплатной горячей линии: 8-800-100-03-23

Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

Свои вопросы и предложения Вы можете отправлять на адрес электронной почты: info@binatone.ru, s@binatone.ru

Інформацію про авторизовані сервісні центри Ви можете отримати:

– на web-сайті www.binatone.ua або www.binatone.ru в розділі «сервіс»
– за телефоном безкоштовної гарячої лінії: 8-800-100-03-23
– за телефоном Представництва в м. Києві: (044) 461-79-32

Якщо у вашій місцевості відсутній авторизований сервісний центр, Вам слід звернутися до магазину, де Ви придбали наш товар, і він організує ремонт або заміну.

Свої питання та пропозиції Ви можете відправити на адресу електронної пошти: info@binatone.ru, s@binatone.ru

Сіз рұқсатты қызмет орталықтары туралы ақпаратты келесілерден біле аласыз:

– www.binatone.ru web-сайтындағы «сервис» бөлімінен
– тегін шұғыл желі телефоны арқылы: 8-800-100-03-23

Егер Сіздің қалада рұқсатты қызмет орталықтары жоқ болса, Сізге тауарды сатып алған дүкенге хабарласу керек, ол жөндеуді немесе ауыстыруды ұйымдастырады.

изіңіздің сұрақтарыңыз бен ұсыныстарыңызды келесі мекенжайлар бойынша электронды поштаға жібере аласыз: info@binatone.ru, s@binatone.ru